*Friday Nov 25th 2022*

Ибо мы - Его творение, созданы во Христе Иисусе на добрые дела, которые Бог предназначил нам исполнять (Еф.2:10).

***For we are His workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand that we should walk in them. (Ephesians 2:10).***

**Предназначение Бога для тех, кто создан во Христе Иисусе.**

***God’s predestination for those that have been created in Christ Jesus.***

Слово «предназначил» означает, что Бог – заблаговременно, прежде создания мира, приготовил наследие, тем, которых Он прежде создания мира предузнал и поместил во Христе, так как Он предвидел, как они с трепетом, отнесутся к Его истине, и к Его сокрытой тайне, обуславливающей Его суверенность и Его вечные пути.

***The word “predestination” means that God, before the creation of the world, prepared in advance an inheritance to those whom He foreknew before the creation of the world and place in Christ, because He foreknew how they would, with trembling, behave toward His truth and hidden mystery that yields His sovereignty and eternal ways.***

Ибо кого Он предузнал, тем и предопределил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братиями (Рим.8:29).

***For whom He foreknew, He also predestined to be conformed to the image of His Son, that He might be the firstborn among many brethren. (Romans 8:29).***

Если мы почитаем себя творением Бога, созданными во Христе Иисусе, то нам следует знать, что нашим предназначением во Христе Иисусе – является призвание – творить добрые дела, которые творит Бог, и которые являются светом для мира, потому что являются плодом нашего духа, прославляющим Небесного Отца.

***If we consider ourselves the creation of Christ, created in Christ Jesus, then we must know that our predestination in Christ Jesus is the calling to practice the good works that God does, and which are a light to the earth because they are the fruit of our spirit that glorifies the Heavenly Father.***

Как написано: Вы - свет мира. Не может укрыться город, стоящий на верху горы. И, зажегши свечу, не ставят ее под сосудом, но на подсвечнике, и светит всем в доме. Так да светит свет ваш пред людьми, чтобы они видели ваши добрые дела и прославляли Отца вашего Небесного (Мф.5:14-16).

***As written: "You are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hidden. Nor do they light a lamp and put it under a basket, but on a lampstand, and it gives light to all who are in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven. (Matthew 5:14-16).***

А, чтобы быть животворящим светом для мира, через творение добрых дел, необходимо чтобы истина начальствующего учения Христова, пребывала в нас и мы пребывали в ней, что даст нам способность, молиться в соответствии воли Божией и получать просимое в предмете принесения Богу плода, который прославляет Бога. Как написано:

***And to be a light to the world through the practice of good works, it is necessary for the truth of the reigning teaching of Christ to dwell in us and we dwell in it, which will give us the ability to pray according to the will of God and receive what we ask for in the subject of offering God fruit which glorifies Him. As written:***

Если пребудете во Мне и слова Мои в вас пребудут, то, чего ни пожелаете, просите, и будет вам. Тем прославится Отец Мой, если вы принесете много плода и будете Моими учениками (Иоан.15:7,8).

***If you abide in Me, and My words abide in you, you will ask what you desire, and it shall be done for you. By this My Father is glorified, that you bear much fruit; so you will be My disciples. (John 15:7-8).***

При этом следует учитывать, что самым злостным и непримиримым врагом добрых дел или дел Божиих – являются наши мёртвые дела, которые мы почитаем добрыми, в силу нашей душевности и нашего невежества, происходящего из нашей жестоковыйности.

***We should note that the most evil and implacable enemy of good works or the works of God – are our dead works, which we consider good due to our carnal nature or our ignorance, which come from our stiffness.***

Ибо если кровь тельцов и козлов и пепел телицы, через окропление, освящает оскверненных, дабы чисто было тело, то кольми паче Кровь Христа, Который Духом Святым принес Себя непорочного Богу, очистит совесть нашу от мертвых дел, для служения Богу живому и истинному!

(Евр.9:13-14).

***For if the blood of bulls and goats and the ashes of a heifer, sprinkling the unclean, sanctifies for the purifying of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered Himself without spot to God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God? (Hebrews 9:13-14).***

Итак. Вопрос первый: по каким признакам следует определять и испытывать самих себя, что мы находимся во Христе Иисусе?

***And so, the first question: by what signs should we define and test ourselves that we are found in Christ Jesus?***

Вопрос второй: по каким критериям следует определять и отделять в самом себе мёртвые дела от добрых дел или дел Божиих, которые мы призваны исполнять во Христе Иисусе?

***Second question: by what criteria should we define in ourselves and separate dead works from good works (or the works of God), which we are called to fulfill in Christ Jesus?***

И, вопрос третий: на каких условиях Кровь Иисуса Христа призвана Богом очищать нас от мёртвых дел или от всякого греха?

***And the third question: on what conditions is the Blood of Jesus Christ called by God to cleanse us from dead works or from every sin?***

Я не буду подробно останавливаться на первом вопросе, потому что вы достоверно знаете, что признак, по которому следует испытывать себя на предмет того, что мы находимся во Христе Иисусе, следует испытывать по признаку того: находимся мы в Теле Христовом или нет.

***I will not stop to study the first question in detail because you know very well by what sign we should test ourselves to see if we are found in Christ Jesus. This is by the sign: are we found in the Body of Christ, or not?***

Тело Христово – это избранный Богом остаток из множества званных к спасению, которые сами обрекли себя на погибель. Избранный Богом остаток, обладает достоинством «тесных врат.

***The Body of Christ – is God’s chosen remnant out of the many that are called to salvation who have doomed themselves to death. God’s chosen remnant carries the dignity of – “narrow gates”.***

За право представлять собою тесные врата, необходимо заплатить цену, которая состоит в отказе от своего мнения толковать слова Писания, в пользу человека, которого Святой Дух соделал Своими устами и облёк, в делегированное отцовство Бога.

***For the right to represent the narrow gates, it is necessary to pay the price that is comprised of refusal of our own opinion in interpreting the words of Scripture, but rather heeding the words of the person whom the Holy Spirit made His lips, and clothed into the delegated fatherhood of God.***

Блажен читающий и слушающие слова пророчества сего и соблюдающие написанное в нем; ибо время близко (Откр.1:3).

***Blessed is he who reads and those who hear the words of this prophecy, and keep those things which are written in it; for the time is near. (Revelation 1:3).***

**Вопрос второй:** по каким признакам следует определять и отделять в себе самом мёртвые дела от добрых дел, которые мы призваны исполнять во Христе Иисусе, чтобы приносить плод духа, и тем самым - являть животворящий свет, прославляющий нашего Небесного Отца?

***Second question: by what criteria should we define in ourselves and separate dead works from good works (or the works of God) which we are called to fulfill in Christ Jesus, so that we can offer fruit of the spirit and in doing so, demonstrate the light that glorifies our Heavenly Father?***

Если мы желаем творить добрые дела, чтобы исполнить своё предназначение во Христе Иисусе и наследовать Царство Небесное, памятуя при этом, что добрые дела – призваны быть плодом нашего духа, прославляющим нашего Небесного Отца или результатом повиновения нашей веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***If we desire to practice good works in order to fulfill our predestination in Christ Jesus and inherit the Kingdom of Heaven, remembering that good works are called to be the fruit of our spirit which glorifies our Heavenly Father or the result of the obedience of our faith to the Faith of God in the words of the messengers of God,***

Нам следует знать, что внешне мёртвые дела, зачастую ничем не отличаются от добрых дел, потому что их отличие состоит в источнике их происхождения, которыми является, либо наша душевность в лице нашей не распятой плоти, за которой стоит наш ветхий человек, который является программным устройством падшего херувима.

***Then we must know that outwardly, dead works do not differ from good works, because their difference lies in the source of their origin, which is either our carnal nature in the face of our uncrucified flesh, behind which stands our old man who is the programmable device of the fallen cherubim,***

Либо наш сокровенный человек, пришедший в меру полного возраста Христова, который является программным устройством Святого Духа.

***Or our innermost man, who has come to the full measure of the stature of Christ, which is the programmable device of the Holy Spirit.***

В связи с тем, что мёртвые дела — это дела, исходящие из плоти, и какими бы добрыми в наших глазах они не казались – это дела неправедные, лукавые и злые, так как претендуют на звание добрых дел, и выдают себя за добрые дела, не будучи таковыми в очах Бога.

***Dead works are works that come from the flesh. And however good they may seem in our eyes – they are unjust and evil works that contend for being called good works and portray themselves as good works, but are not so in the eyes of God.***

**1.** **Мёртвые дела** – это на самом деле, подлог добрых дел, совершённых не в Боге, и не по инициативе воли Божией, инициатором которых, всегда является наша душевность представляющая нашу не распятую плоть, в лице нашего ветхого человека.

***1. Dead works – are in fact a forgery of good works that are done not in God and not according to initiative of God’s will. Their initiator is our carnal nature which represents our uncrucified flesh, in the face of our old man.***

Как написано: Душевный человек не принимает того, что от Духа Божия, так как он почитает это безумием; и не может разуметь, потому что о сем надобно судить духовно. Но духовный судит обо всем, а о нем судить никто не может. Ибо кто познал ум Господень, чтобы мог судить его? А мы имеем ум Христов (1Кор.2:14-16).

***But the natural [carnal] man does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; nor can he know them, because they are spiritually discerned. But he who is spiritual judges all things, yet he himself is rightly judged by no one. For "WHO HAS KNOWN THE MIND OF THE LORD THAT HE MAY INSTRUCT HIM?" But we have the mind of Christ. (1 Corinthians 2:14-16).***

Отсюда следует, что люди творящие добрые дела – имеют обновлённый ум, который с успехом соработает с Умом Христовым, который является наличием и способностью их разумного сердца, но с позиции ума душевного человека, подлинно добрые дела, всегда будут рассматриваться ими неким заблуждением и безумством.

***From this it follows that people who practice good works have a renewed mind which successfully collaborates with the Mind of Christ, which points to the presents and capabilities of their understanding heart. However, from the position of a carnal person’s mind, these kinds of good works will always be viewed as delusion and madness.***

При этом следует сразу отметить одну закономерность, что и духовный человек, совесть которого уже очищена от мёртвых дел, может сотворить мёртвое дело, полагая, что это доброе дело исходящее от Бога, но в отличии от людей душевных, духовный человек, сотворив мёртвое дело, вздрогнет сердцем своим, потому что для него это будет трагедия и он покается в мёртвом деле своём. Как написано:

***We should note right away one regularity: that even a spiritual person whose conscience has already been cleansed of dead works can create a dead work, thinking that this good work is coming from God, but apart from carnal people, a spiritual person’s heart who created this dead work will shake, because this for him will be a tragedy and he will repent of his dead work. As written:***

И вздрогнуло сердце Давидово после того, как он сосчитал народ. И сказал Давид Господу: тяжко согрешил я, поступив так; и ныне молю Тебя, Господи, прости грех раба Твоего, ибо крайне неразумно поступил я (2.Цар.24:10).

***And David's heart condemned him after he had numbered the people. So David said to the LORD, "I have sinned greatly in what I have done; but now, I pray, O LORD, take away the iniquity of Your servant, for I have done very foolishly." (2 Samuel 24:10).***

Результатом мёртвого дела, совершённого Давидом, стала смерть семидесяти тысяч человек.

***The result of the dead work committed by David became the death of seventy thousand people.***

**2.** **Мёртвые дела** – будучи по своей сути, подлогом имитирующим добрые дела, при служении Богу, всегда выдают главное за второстепенное, и второстепенное за главное, что всегда является – великим злом в очах Бога, за которые мы наследуем участь с диаволом.

***2. Dead works – that are a forgery that imitates good works, upon service to God,***

***always give out the main thing for the secondary, and the secondary for the main thing, which is always a great evil in the eyes of God, for which we inherit the fate of the devil.***

Наблюдай за ногою твоею, когда идешь в дом Божий, и будь готов более к слушанию, нежели к жертвоприношению; ибо они не думают, что худо делают (Еккл.4:17).

***Walk prudently when you go to the house of God; and draw near to hear rather than to give the sacrifice of fools, for they do not know that they do evil. (Ecclesiastes 5:1).***

Суть подлога, в котором слушание слова, ставится на второе место по отношению нашего жертвоприношения в служении Богу, состоит в том, что душевный человек, по своей природе, при слушании слова Божьего – является инспектором, а не учеником, в силу чего, его вера, всегда противится Вере Божией, в благовествуемых словах посланников Бога.

***The essence of the forgery in which hearing the word of God is placed secondary in relation to sacrifices in service to God is comprised of the fact that a carnal person, according to his nature, upon hearing the word of God – is an inspector, and not a disciple. Because of which, his faith always resists the Faith of God in the preached words of the messengers of God.***

**3.** **Мёртвые дела** – всегда имеют деструктивный и разрушительный характер, и в результате, производят собою хаос, боль и беспорядок в Теле Христовом, так как человек, пытается совершать то дело, на которое он не был уполномочен, и на которое его никто не посылал.

***3. Dead works – always have a destructive and devastating character and as a result, causes chaos, pain, and disorder in the Body of Christ, because a person tries to fulfill a deed which he was not authorized to do, and a deed which no one sent him to do.***

И сказал мне Господь: пророки пророчествуют ложное именем Моим; Я не посылал их и не давал им повеления, и не говорил им; они возвещают вам видения ложные и гадания, и пустое и мечты сердца своего (Иер.14:14).

***And the LORD said to me, "The prophets prophesy lies in My name. I have not sent them, commanded them, nor spoken to them; they prophesy to you a false vision, divination, a worthless thing, and the deceit of their heart. (Jeremiah 14:14).***

Вот, Я - на пророков ложных снов, говорит Господь, которые рассказывают их и вводят народ Мой в заблуждение своими обманами и обольщением, тогда как Я не посылал их и не повелевал им, и они никакой пользы не приносят народу сему, говорит Господь (Иер.23:32).

***Behold, I am against those who prophesy false dreams," says the LORD, "and tell them, and cause My people to err by their lies and by their recklessness. Yet I did not send them or command them; therefore they shall not profit this people at all," says the LORD. (Jeremiah 23:32).***

Разрушительными действиями в собраниях святых становятся в основном сновидцы, полагая, что получили откровение от Бога, и рассказывая свои сны, они пророчествуют ложное якобы именем Бога, давшим им откровение во сне.

***Destructive works in the assemblies of saints are mainly dreamers, believing that they received a revelation from God, and by telling their dreams, they prophesy a lie which supposedly came from the name of God who gave them a revelation in a dream.***

Я хочу чтобы вы знали, Бог никогда не будет вразумлять вас снами относительно другого человека, за которого вы не несёте ответственность пред Богом. И когда вы пытаетесь рассказать ваш сон человеку, за которого вы не несёте ответственность – вы творите мёртвое дело, которое являются злом в очах Бога.

***I want you to know that God will never enlighten you with dreams regarding other people for whom you do not carry a responsibility before God. And when you try to tell your dream to the person whom you do not carry a responsibility for – you are committing a dead work, which is evil in the eyes of God.***

Когда вам снится, как вам кажется вещий сон за другого человека, выбрости его из вашей головы и никому его не рассказывайте – это информация диавола, хотя она и может быть правдивой.

***When you have a dream about another person that you think is prophetic, throw it out of your head and do not tell it to anyone. This information is from the devil, although it may seem to have elements of truth in it.***

Случилось, что, когда мы шли в молитвенный дом, встретилась нам одна служанка, одержимая духом прорицательным, которая через прорицание доставляла большой доход господам своим. Идя за Павлом и за нами, она кричала, говоря: сии человеки - рабы Бога Всевышнего, которые возвещают нам путь спасения.

Это она делала много дней. Павел, вознегодовав, обратился и сказал духу: именем Иисуса Христа повелеваю тебе выйти из нее. И дух вышел в тот же час (Деян.16:16-18).

***Now it happened, as we went to prayer, that a certain slave girl possessed with a spirit of divination met us, who brought her masters much profit by fortune-telling. This girl followed Paul and us, and cried out, saying, "These men are the servants of the Most High God, who proclaim to us the way of salvation."***

***And this she did for many days. But Paul, greatly annoyed, turned and said to the spirit, "I command you in the name of Jesus Christ to come out of her." And he came out that very hour. (Acts 16:16-18).***

И имейте в виду, что снами Бог вразумляет только категорию старцев, открывая им тайны Своих путей. А посему, когда вам будут сниться пугающие и настораживающие сны даже относительно вас самих – игнорируйте эти сны и не пугайтесь их, потому что ваша судьба, сокрыта в благовествуемом вам слове, а не в тех пугающих вас снах.

***And consider this: that God gives dreams only to the category of elders, revealing to them the mysteries of His ways. And so, when you see a dream that is frightening even in relation to yourselves – ignore these dreams and do not be scared by them, because your fate is contained in the preached word, and not in dreams that frighten you.***

**4. Мёртвые дела** – никогда не являются светом для мира, и никогда и никого не могут привести ко Христу, так как творящие мёртвые дела, по своей духовной сути слепцы, которые только полагают что видят.

***4. Dead works – are never a light to the world and cannot ever bring anyone to Christ, because those that practice dead works are in fact spiritually blind, although they think that they can see.***

Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что обходите море и сушу, дабы обратить хотя одного; и когда это случится, делаете его сыном геенны, вдвое худшим вас (Мф.23:15).

***Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you travel land and sea to win one proselyte, and when he is won, you make him twice as much a son of hell as yourselves. (Matthew 23:15).***

Во-первых - люди, творящие мёртвые дела — это растение, которое не Отец Небесный насадил. Насаждение Небесным Отцом проверяется, когда человек, через наставление в вере, начинает видеть в себе, а не в других мёртвые дела и отличать их от добрых дел, и затем платит установленную Богом цену, за право, очищать себя истиною Крови Христовой от мёртвых дел, которые являются великим злом, так как являются подлогом на дела Божии.

***First – people that practice dead works are plants that were not planted by the Heavenly Father. Being planted by the Heavenly Father is verified when a person, through instruction in faith, begins to see in himself (and not others) dead works and can distinguish them from good works, and also plays the price established by God for the right to cleanse himself by the truth of the Blood of Christ from dead works which are a great evil because they are a forgery of the works of God.***

Он же сказал в ответ: всякое растение, которое не Отец Мой Небесный насадил, искоренится; оставьте их: они - слепые вожди слепых; а если слепой ведет слепого, то оба упадут в яму (Мф.15:13,14).

***But He answered and said, "Every plant which My heavenly Father has not planted will be uprooted. Let them alone. They are blind leaders of the blind. And if the blind leads the blind, both will fall into a ditch." (Matthew 15:13-14).***

Невозможно облечь себя в нового человека, пока не будет совлечён ветхий человек – невозможно творить добрые дела, доколе вместилище нашей совести, не будут очищены от мёртвых дел, которая призвана Богом – быть престолом Его суда в человеке, которому Бог предназначил во Христе Иисусе творить добрые дела.

***It is impossible to clothe ourselves into the new man until our old man is taken off. And it is impossible to practice good works until the contents of our conscience are cleansed from dead works, which is called by God to be the throne of His judgment in a person, whom God predestined in Christ Jesus to practice good works.***

Чтобы облечь своё тело в нового человека – вначале необходимо, совлечь с себя ветхого человека с мёртвыми делами его. Так например: чтобы облечься в мантию пророка Илии, Елисею вначале необходимо было, разодрать и совлечь с себя свои одежды.

***To clothe our body into the new man – it is first necessary to take off the old man with his works. For example: to be clothed in the mantle of the prophet Elijah, it was necessary for Elisha to rip and take off his own garments.***

Во-вторых - мёртвые дела – присущи, не только людям, которых не Отец Небесный насадил, но и всем душевным людям или людям, находящимся в младенческом состоянии, которые всегда колеблются и увлекаются чуждыми учениями, по хитрому искусству эмиссаров мамоны, сосредоточенных на гнусной корысти, которая ослепила их.

***Second – dead works are not only present in those whom the Heavenly Father did not plant, but all carnal people or people that are found in a state of infancy, who are always swayed and are enticed by false teaching according to the cunningness and craftiness of emissaries of mammon, who are focused on vile covetousness which has made them blind.***

**5. Мёртвые дела** — это дела, которые совершаются не из-за любви Божией «Агаппе», а из собственного пиара и эгоизма, чтобы приобрести известность и популярность.

***5. Dead works – are works that are made not because of God’s “Agape” love, but because of self-fame and selfishness, in order to gain fame and popularity.***

Если я говорю языками человеческими и ангельскими, а любви не имею, то я - медь звенящая или кимвал звучащий. Если имею дар пророчества, и знаю все тайны, и имею всякое познание и всю веру, так что могу и горы переставлять, а не имею любви, - то я ничто.

И если я раздам все имение мое и отдам тело мое на сожжение, а любви не имею, нет мне в том никакой пользы (1Кор.13:1-3).

***Though I speak with the tongues of men and of angels, but have not love, I have become sounding brass or a clanging cymbal. And though I have the gift of prophecy, and understand all mysteries and all knowledge, and though I have all faith, so that I could remove mountains, but have not love, I am nothing.***

***And though I bestow all my goods to feed the poor, and though I give my body to be burned, but have not love, it profits me nothing. (1 Corinthians 13:1-3).***

**6. Мёртвые дела** — всегда будут выражать себя в духе соперничества и самовольного служения, выражающего себя в бесчинстве, где человек спорит со священником и пытается навязывать ему своё ведение и свой взгляд на то что добро и на то, что зло.

***6. Dead works – will always express themselves in the spirit of competition and self-willed service, expressing itself in disorder, where a person argues with a priest and tries to impose on him his knowledge and his view of what is good and what is evil.***

Но никто не спорь, никто не обличай другого; и твой народ - как спорящие со священником. И ты падешь днем, и пророк падет с тобою ночью, и истреблю матерь твою.

Истреблен будет народ Мой за недостаток ведения: так как ты отверг ведение, то и Я отвергну тебя от священнодействия предо Мною; и как ты забыл закон Бога твоего то и Я забуду детей твоих (Ос.4:4-6).

***"Now let no man contend, or rebuke another; For your people are like those who contend with the priest. Therefore you shall stumble in the day; The prophet also shall stumble with you in the night; And I will destroy your mother.***

***My people are destroyed for lack of knowledge. Because you have rejected knowledge, I also will reject you from being priest for Me; Because you have forgotten the law of your God, I also will forget your children. (Hosea 4:4-6).***

**7. Мёртвые дела** — это может быть хорошо спланированная «Евангелизация», на которую сподвигла нас плоть, ради собственной религиозной известности и корысти, свидетельствующая о нашей духовной слепоте и наготе, результаты которой мы пожнём с диаволом в преисподней.

***7. Dead works – could be well-planned “Evangelism”, which was prompted by our flesh for personal religious fame and profit, which testifies of our spiritual blindness and nakedness, the result of which will be that we will reap with devil in the underworld.***

Нам следует знать, для того чтобы Евангелизировать, необходимо быть посланным Богом, что означает – быть возведённым в ранг Апостола Христова, но когда вас посылает человек или организация, не имеющая никакого отношения к церкви Христовой, то независимо от вашего успеха – это дело будет инкриминировано вам Богом, в мёртвое дело, за которое во время жатвы, вы будете определены в пищу огня.

***We should know that in order to Evangelize, it is necessary to be sent by God. Which means – to be elevated to the rank of an Apostle of Christ. But when you are sent by a person or organization that has nothing in common with the church of Christ, then despite your success – this work will be incriminated to you by God as a dead work, which will send you as food to the fire as a harvest.***

**8. Мёртвые дела** – это попытка учиться упражнению даров духовных, что является попыткой подменять роль Святого Духа.

***8. Dead works – are an attempt to learn the exercise of spiritual gifts, which is an attempt to undermine the role of the Holy Spirit.***

Достигайте любви; ревнуйте о дарах духовных, особенно же о том, чтобы пророчествовать (1Кор.14:1).

***Pursue love, and desire [zeal] spiritual gifts, but especially that you may prophesy. (1 Corinthians 14:1).***

Дело в том, что слова – «ревновать» и «упражнять», имеют совершенно разные и порой противоположные друг другу значения и функции.

***The words “zeal” and “exercise” have completely different meanings and functions.***

Упражнять – это заниматься, учиться, практиковать. А вот слово «ревновать» – это желать, усердствовать, обращать на себя внимание.

***To exercise is to do, learn, and practice. And the word “zeal” – is to desire, persevere, turn attention to oneself.***

Например, Писание говорит: Ревнуйте о дарах больших, и я покажу вам путь еще превосходнейший (1Кор.12:31). Или же:

***But earnestly desire [zeal] the best gifts. And yet I show you a more excellent way. (1 Corinthians 12:31).***

В нуждах святых принимайте участие; ревнуйте о странноприимстве (Рим.12:13).

***distributing to the needs of the saints, given to [be zealous for] hospitality. (Romans 12:13).***

Интересно: почему невежды, стоящие во главе собраний верующих людей, не создают в церквах кружки, чтобы учить, как ревновать о больших дарах, и как ревновать о странноприимстве? А только о том, как следует по их мнению упражнять Дары Святого Духа.

***Interesting: why do the ignorant that stand as the head of congregations of Christian people not create circles in churches to teach how to be zealous for big gifts and how to be zealous for hospitality? But only how, in their opinion, to exercise gifts of the Holy Spirit***

**9. Мёртвые дела** — это пафосное говорение на иных языках там, где этого делать не следует и демонстрация знаний, полученных ими в теологических факультетах. Согласно Писанию попытка упражнения иного языка, без наличия в своём сердце любви Божией «Агаппе», призванной выражать себя в плоде кроткого языка – приведёт нас к религиозной гордыне, и сделает Бога нашим противником.

***9. Dead works – is pretentious speaking in tongues where this should not be done and a demonstration of the knowledge they received in theological faculties. According to Scripture, an attempt to practice tongues without the presence in one's heart of the love of God "Agappe", called to express itself in the fruit of a meek tongue, will lead us to religious pride and will make God our adversary.***

Если я говорю языками человеческими и ангельскими, а любви не имею, то я - медь звенящая или кимвал звучащий. Если имею дар пророчества, и знаю все тайны, и имею всякое познание и всю веру, так что могу и горы переставлять, а не имею любви, - то я ничто (1Кор.13:1,2).

***Though I speak with the tongues of men and of angels, but have not love, I have become sounding brass or a clanging cymbal. And though I have the gift of prophecy, and understand all mysteries and all knowledge, and though I have all faith, so that I could remove mountains, but have not love, I am nothing. (1 Corinthians 13:1-2).***

**10. Мёртвые дела** — это проявление эгоизма и бесчинства, при наличии вида благочестия, силы же его отрекшийся.

***10. Dead works – are an expression of selfishness and disorder, in the presence of an outward appearance of godliness whose power has been denied.***

Знай же, что в последние дни наступят времена тяжкие. Ибо люди будут самолюбивы, сребролюбивы, горды, надменны, злоречивы, родителям непокорны, неблагодарны, нечестивы, недружелюбны,

Непримирительны, клеветники, невоздержны, жестоки, не любящие добра, предатели, наглы, напыщенны, более сластолюбивы, нежели боголюбивы, имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2Тим.3:1-5).

***But know this, that in the last days perilous times will come: For men will be lovers of themselves, lovers of money, boasters, proud, blasphemers, disobedient to parents, unthankful, unholy, unloving, unforgiving, slanderers, without self-control, brutal, despisers of good,***

***traitors, headstrong, haughty, lovers of pleasure rather than lovers of God, having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:1-5).***

**11. Мёртвые дела** — это дела плоти или же злые дела, при этом люди творящие мёртвые дела полагают, что они живы для Бога, в то время как на самом деле, все люди творящие мертвы дела - мертвы для Бога.

***11. Dead works – are works of the flesh or evil works. Although people that practice dead works think that they are alive for God, whereas in fact, all those that practice dead works – are dead to God.***

И Ангелу Сардийской церкви напиши: так говорит Имеющий семь духов Божиих и семь звезд: знаю твои дела; ты носишь имя, будто жив, но ты мертв (Отк.3:1).

***And to the angel of the church in Sardis write, 'These things says He who has the seven Spirits of God and the seven stars: "I know your works, that you have a name that you are alive, but you are dead. (Revelation 3:1).***

**12. Мёртвые дела** – это такие дела плоти, которые, используют духовные принципы для обеспеченной жизни во плоти.

***12. Dead works – are works of the flesh that use spiritual principles for a successful life in the flesh.***

Пустые споры между людьми поврежденного ума, чуждыми истины, которые думают, будто благочестие служит для прибытка. Удаляйся от таких (1Тим.6:5).

***useless wranglings of men of corrupt minds and destitute of the truth, who suppose that godliness is a means of gain. From such withdraw yourself. (1 Timothy 6:5).***

Теперь, когда мы хотя бы частично узнали, чем по своей сути являются мёртвые дела, рассмотрим характеристики признаков добрых дел или дел Божиих, которые являются плодом нашего духа и светом для мира.

***Now that we have at least partially learned what dead works are in their essence, let us consider the characteristics of the signs of good works or the works of God, which are the fruit of our spirit and a light to the world.***

**1. Добрые дела** – это живые дела Божии, которые являются истинным светом, за которыми стоит Бог, в предмете Своего законодательства, обуславливающего порядок Царства Небесного в сердце человека, который повинуется слову человеку, которого послал Бог.

***1. Good works – are the living works of God that are the true light behind which God stands in the subject of His legislation which yields the order of the Kingdom of Heaven in the heart of a person who submits to the word of the person whom God has sent.***

Итак сказали Ему: что нам делать, чтобы творить дела Божии (добрые дела)? Иисус сказал им в ответ: вот дело Божие, чтобы вы веровали (повиновались слову) в Того, Кого Он послал (Ин.6:28,29).

***Then they said to Him, "What shall we do, that we may work the works of God?" Jesus answered and said to them, "This is the work of God, that you believe in Him whom He sent." (John 6:28-29).***

Посланники Бога — это Апостолы Христовы, которые наделены полномочиями, которыми был наделён Богом Христос - прощать грехи и оставлять грехи. Не видя и не признавая над собою власти Апостолов Христовых, мы не сможем получить прощение грехов или спастись.

***The messengers of God are the Apostles of Christ that are endowed with the powers which Christ was endowed with by God – to forgive sin and to retain sins. Without seeing and without acknowledging over ourselves the authority of the Apostles of Christ, we cannot receive the forgiveness of sins and be saved.***

Иисус же сказал им вторично: мир вам! как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас. Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся (Ин.20:21-23).

***So Jesus said to them again, "Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained." (John 20:21-23).***

И это не всё, не признавая в посланниках Бога, Апостолов Христовых, мы не сможем наследовать никакого обетования, положенного Богом на наш счёт во Христе Иисусе.

***And that is not all. Without acknowledging in God’s messengers the Apostles of Christ, we cannot inherit any promise placed by God on our account in Christ Jesus.***

Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас. Утверждающий же нас с вами во Христе и помазавший нас есть Бог, Который и запечатлел нас и дал залог Духа в сердца наши.

(2Кор.1:20-22).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. Now He who establishes us with you in Christ and has anointed us is God, who also has sealed us and given us the Spirit in our hearts as a guarantee. (2 Corinthians 1:20-22).***

Нам следует уяснить, что повинуясь словам Апостолов Христовых, в лице человека, облечённого в наших собраниях полномочиями отцовства Бога – мы слушаем Бога и повинуемся Богу.

***We must clarify, that by obeying the words of the Apostles of Christ in the face of the person clothed in our church by the powers of the fatherhood of God – we hear God and obey God.***

И таким образом – творим добрые дела или дела Божии, и наоборот – отвергая власть человеков, облечённых в полномочия отцовства Бога – мы отвергаемся Бога, и творим мёртвые дела или дела злые, полагая в своём уме, что мы творим праведные дела.

***And thus, we practice good works or the works of God. Or on the contrary, by rejecting the authority of people clothed in the powers of the fatherhood of God – we reject God and practice dead or evil works, thinking in our mind that we are practicing righteous works.***

Слушающий вас Меня слушает, и отвергающийся вас Меня отвергается; а отвергающийся Меня отвергается Пославшего Меня (Лук.10:16).

***He who hears you hears Me, he who rejects you rejects Me, and he who rejects Me rejects Him who sent Me. (Luke 10:16).***

**2. Добрые дела** – это постоянное стенание в самом себе, в ожидании усыновления своего тела, искуплением Христовым, в котором мы почитаем себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога и называем несуществующую державу нетления в своём теле, как существующую, что вменяется нам в праведность или же в доброе дело.

***2. Good works – is the constant groaning in ourselves over the waiting for the adoption of our body through the redemption of Christ, in which we consider ourselves dead to sin and alive to God, calling the inexistent power of imperishability in our body as existent, which is imputed to us as righteousness, or, a good work.***

Суть же такого активного ожидания состоит, в совлечении с себя ветхого человека с делами его, что позволит нам обновить наше мышление духом нашего ума, который является Умом Христовым в нашем духе, чтобы затем посредством уже нашего обновлённого ума, начать процесс, облечения самого себя в нового человека.

***The essence of such active anticipation is comprised of the taking off of the old man with his works, which will allow us to renew our thinking with the spirit of our mind, which is the Mind of Christ in our spirit, so that through an already renewed mind we can begin the process of clothing ourselves into the new man.***

**3. Добрые дела** — это всегда плоды правды, которые в первую очередь – состоят: в отделении истиною креста Христова, от своего народа; от дома нашего отца; и от растлевающих мыслей и вожделений своей необрезанной души, что позволит нам стать воинами молитвы.

***3. Good works – is always the fruit of righteousness, which firstly, are comprised of: through the truth of the cross of Christ, separating from our nation, the house of our father, and our corrupt thoughts and the lusts of our uncircumcised soul, which will allow us to become warriors of prayer.***

Слыши, дщерь, и смотри, и приклони ухо твое, и забудь народ твой и дом отца твоего. И возжелает Царь красоты твоей; ибо Он Господь твой, и ты поклонись Ему (Пс.44:11,12).

***Listen, O daughter, Consider and incline your ear; Forget your own people also, and your father's house; So the King will greatly desire your beauty; Because He is your Lord, worship Him. (Psalms 45:10-11).***

**4. Добрые дела** — немыслимы без вождения Святым Духом, в границах истины начальствующего учения Христова, запечатлённого в нашем добром сердце, прежде очищенным полномочием истины Крови Христовой от мёртвых дел.

***4. Good works - are unthinkable without the guidance of the Holy Spirit within the boundaries of the truth of the commanding teaching of Christ, engraved in our good heart that was previously cleansed by the authority of the truth of the Blood of Christ from dead works.***

Итак, братия, мы не должники плоти, чтобы жить по плоти; ибо если живете по плоти, то умрете, а если духом умерщвляете дела плотские, то живы будете. Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:12-13).

***Therefore, brethren, we are debtors—not to the flesh, to live according to the flesh. For if you live according to the flesh you will die; but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live. For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:12-14).***

Если мы не очистили нашу совесть от мёртвых дел, и не внесли уже в добрую почву нашего сердца полную истину начальствующего учения Христова, то мы никогда не сможем принять Святого Духа, в качестве Господа и Господина нашей жизни.

***If we have not cleansed our conscience from dead works and have not placed in our already good soil of our heart the truth of the reigning teaching of Christ, then we can never accept the Holy Spirit as Lord and Ruler of our life.***

А следовательно, мы никогда не сможем творить добрые дела, чтобы исполнить своё извечное предназначение в Боге – представлять в плоде своего духа свет жизни.

***And therefore, we can never practice good works in order to fulfill our eternal calling in God – to be a light of life through the fruit of our spirit.***

Совесть, очищенная от мёртвых дел, без внесения в неё полноты начальствующего учения Христова – это худшее, что может позволить себе человек, так как такое состояние открывает свободный вход внутрь нашего естества, злейших религиозных духов обольщения.

***A conscience that is cleansed from dead works without brining into it the fulness of the reigning teaching of Christ – is the worst that a person can allow to happen, because this kind of state opens a free entrance to the seven evil religious spirits into a persons essence.***

Когда нечистый дух выйдет из человека, то ходит по безводным местам, ища покоя, и не находит; тогда говорит: возвращусь в дом мой, откуда я вышел. И, придя, находит его незанятым, выметенным и убранным; тогда идет и берет с собою семь других духов, злейших себя, и, войдя, живут там; и бывает для человека того последнее хуже первого. Так будет и с этим злым родом (Мф.12:43-45).

***"When an unclean spirit goes out of a man, he goes through dry places, seeking rest, and finds none. Then he says, 'I will return to my house from which I came.' And when he comes, he finds it empty, swept, and put in order. Then he goes and takes with him seven other spirits more wicked than himself, and they enter and dwell there; and the last state of that man is worse than the first. So shall it also be with this wicked generation." (Matthew 12:43-45).***

Цель, ради которой мы очищаем совесть свою от мёртвых дел, состоит в том, чтобы внести в неё истину, начальствующего учения Христова, и затем пребывать в этой истине.

***The purpose of us cleansing our conscience from dead works is so that we can carry the truth in it of the reigning teaching of Christ, and then dwell in this truth.***

**5. Добрые дела** — это плод нашего духа, который выражает себя в достойном перенесении страданий, которые допущены Богом для нашего испытания, что служит светом для мира и прославляет Бога.

***5. Good works – are the fruit of our spirit which expresses itself in the worthy enduring of sufferings which are allowed by God for our test, which serves as a light to the world and glorifies God.***

Возлюбленные! огненного искушения, для испытания вам посылаемого, не чуждайтесь, как приключения для вас странного, но как вы участвуете в Христовых страданиях, радуйтесь, да и в явление славы Его возрадуетесь и восторжествуете.

Если злословят вас за имя Христово, то вы блаженны, ибо Дух Славы, Дух Божий почивает на вас. Теми Он хулится, а вами прославляется (1Пет.4:12-14).

***Beloved, do not think it strange concerning the fiery trial which is to try you, as though some strange thing happened to you; but rejoice to the extent that you partake of Christ's sufferings, that when His glory is revealed, you may also be glad with exceeding joy.***

***If you are reproached for the name of Christ, blessed are you, for the Spirit of glory and of God rests upon you. On their part He is blasphemed, but on your part He is glorified. (1 Peter 4:12-14).***

Злословие за имя Христово – это злословие за истину слова Божия, которую извратили многие, в силу своей корысти и своего невежества, вызванного жестокосердием.

***Reproach for the name of Christ – is reproach for the truth of the word of God which many distorted due to their self-interest and their ignorance, caused by stiffness.***

**6. Добрые дела** — это плод нашего духа, который воспринимает страдание за истину, как подвиг, и как особую привилегию.

***6. Good works – is the fruit of our spirit which views suffering for the truth as a great feat, and as a special privilege.***

Только живите достойно благовествования Христова, чтобы мне, приду ли я и увижу вас, или не приду, слышать о вас, что вы стоите в одном духе, подвизаясь единодушно за веру Евангельскую, и не страшитесь ни в чем противников: это для них есть предзнаменование погибели,

А для вас - спасения. И сие от Бога, потому что вам дано ради Христа не только веровать в Него, но и страдать за Него, таким же подвигом, какой вы видели во мне и ныне слышите обо мне (Фил.1:27-30).

***Only let your conduct be worthy of the gospel of Christ, so that whether I come and see you or am absent, I may hear of your affairs, that you stand fast in one spirit, with one mind striving together for the faith of the gospel, and not in any way terrified by your adversaries, which is to them a proof of perdition, but to you of salvation, and that from God.***

***For to you it has been granted on behalf of Christ, not only to believe in Him, but also to suffer for His sake, having the same conflict which you saw in me and now hear is in me. (Philippians 1:27-30).***

**7. Добрые дела** — это плод духа, который выражает себя в состоянии пришельца, странника, вдовы и сироты, которые делают нас способными, удаляться от плотских похотей, восстающих на душу, и быть покорным всякому начальству, для Господа.

***7. Good works - is the fruit of the spirit that expresses itself in the state of a sojourner, foreigner, widow, and orphan – which make us capable of departing from fleshly lusts that rise up against our soul, and become submissive to every good work for the Lord.***

Возлюбленные! прошу вас, как пришельцев и странников, удаляться от плотских похотей, восстающих на душу, и провождать добродетельную жизнь между язычниками, дабы они за то, за что злословят вас, как злодеев, увидя добрые дела ваши, прославили Бога в день посещения.

Итак будьте покорны всякому человеческому начальству, для Господа: царю ли, как верховной власти, правителям ли, как от него посылаемым для наказания преступников и для поощрения делающих добро, -

Ибо такова есть воля Божия, чтобы мы, делая добро, заграждали уста невежеству безумных людей, - как свободные, не как употребляющие свободу для прикрытия зла, но как рабы Божии (1Пет.2:11-16).

***Beloved, I beg you as sojourners and pilgrims, abstain from fleshly lusts which war against the soul, having your conduct honorable among the Gentiles, that when they speak against you as evildoers, they may, by your good works which they observe, glorify God in the day of visitation.***

***Therefore submit yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake, whether to the king as supreme, or to governors, as to those who are sent by him for the punishment of evildoers and for the praise of those who do good.***

***For this is the will of God, that by doing good you may put to silence the ignorance of foolish men— as free, yet not using liberty as a cloak for vice, but as bondservants of God. (1 Peter 2:11-16).***

При этом напомню, что состояние пришельца – это результат того, что мы в смерти Господа Иисуса умерли для своего народа.

***The state of a sojourner – is the result that we have, in the death of the Lord Jesus, died to our nation.***

Состояние странника – это результат того, что мы в смерти Господа Иисуса, умерли для мира и мир умер для нас.

***The state of a pilgrim, or foreigner – is a result of the fact that we, in the death of the Lord Jesus, died to the world and the world died to us.***

Состояние вдовы — это результат того, что мы в смерти Господа Иисуса, умерли для своих плотских желаний.

***The state of a widow – is the result of the fact that we, in the death of the Lord Jesus, died to our fleshly desires.***

Состояние сироты – это результат того, что мы в смерти Господа Иисуса, умерли для дома нашего отца.

***The state of an orphan – is the result that we, in the death of the Lord Jesus, died to the house of our father.***

**8. Добрые дела** — это плод нашего духа, который являет себя в обузданности кроткого языка, истиной сокрытой в нашем сердце.

***8. Good works – are the fruit of our spirit which expresses itself in the bridling of a meek tongue with the truth contained in our heart.***

Кроткий язык - древо жизни, но необузданный - сокрушение духа (Прит.15:4).

***A wholesome tongue is a tree of life, But perverseness in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

**9. Добрые дела** — это плод нашего духа, который выражает себя во всякой благости, праведности и истине.

***9. Good works – are the fruit of our spirit that expresses itself in all goodness, righteousness, and truth.***

Вы были некогда тьма, а теперь - свет в Господе: поступайте, как чада света, потому что плод Духа состоит во всякой благости, праведности и истине (Еф.5:8,9).

***For you were once darkness, but now you are light in the Lord. Walk as children of light (for the fruit of the Spirit is in all goodness, righteousness, and truth). (Ephesians 5:8-9).***

**10. Добрые дела** — это плод нашего духа, который выражает себя, в двух полярностях, в любви к правде, и в ненависти к беззаконию.

***10. Good works – are the fruit of our spirit that expresses itself in two polarities – love toward righteousness and hatred toward lawlessness.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:9).

***YOU HAVE LOVED RIGHTEOUSNESS AND HATED LAWLESSNESS; THEREFORE GOD, YOUR GOD, HAS ANOINTED YOU WITH THE OIL OF GLADNESS MORE THAN YOUR COMPANIONS." (Hebrews 1:9).***

Учитывая, что правда и беззаконие – это информационные программы, которые не могут существовать вне личности человека, который является программным устройством. А посему, возлюбить правду означает – возлюбить носителей правды. А, возненавидеть беззаконие означает – возненавидеть носителей беззакония.

***Given that righteousness and lawlessness are informational programs that cannot exist outside the heart of a person, which is a programmable device. And therefore, to love righteousness means to love the bearers of righteousness. And to hate lawlessness means to hate the bearers of lawlessness.***

**11. Добрые дела** — это плод нашего духа, который выражает себя, в любви к ближнему или друг к другу в своём собрании, что переводит нас из состояния смерти в состояние жизни.

***11. Good works – are the fruit of our spirit that expresses itself in love toward our neighbor or love to one another in our congregation, which transfers us from the state of death to the state of life.***

Мы знаем, что мы перешли из смерти в жизнь, потому что любим братьев; не любящий брата пребывает в смерти. Всякий, ненавидящий брата своего, есть человекоубийца; а вы знаете, что никакой человекоубийца не имеет жизни вечной, в нем пребывающей (1Ин.3:14,15).

***We know that we have passed from death to life, because we love the brethren. He who does not love his brother abides in death. Whoever hates his brother is a murderer, and you know that no murderer has eternal life abiding in him. (1 John 3:14-15).***

**12. Добрые дела** – это плод нашего духа, который выражает себя в способности нисходить друг к другу и прощать взаимно друг друга, если кто на кого имеет жалобу: как Христос простил нас, так и мы.

***12. Good works – are the fruit of our spirit that expresses itself in the ability to stoop down to one another and mutually forgive one another if anyone has a complaint against another: just as Christ forgave us, we must also do.***

Итак облекитесь, как избранные Божии, святые и возлюбленные, в милосердие, благость, смиренномудрие, кротость, долготерпение, снисходя друг другу и прощая взаимно, если кто на кого имеет жалобу: как Христос простил вас, так и вы (Кол.3:12,13).

***Therefore, as the elect of God, holy and beloved, put on tender mercies, kindness, humility, meekness, longsuffering; bearing with one another, and forgiving one another, if anyone has a complaint against another; even as Christ forgave you, so you also must do. (Colossians 3:12-13).***

Необходимо помнить, что с одной стороны – прощать невозможно посредством эмоциональной сферы. Прощение – это акт разумного и волевого решения, за которым последует наша раненная эмоция.

***It must be remembered that, on the one hand, it is impossible to forgive through the emotional sphere. Forgiveness is an act of a rational and volitional decision, followed by our wounded emotion.***

А, с другой стороны – прощение, даёт Богу основание простить наши грехи, которые гораздо тяжелее, чем прегрешили перед нами наши ближние. Как написано:

***And, on the other hand, forgiveness gives God a reason to forgive our sins, which are much harder than our neighbors that have sinned against us. As written:***

Ибо если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный, а если не будете прощать людям согрешения их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших (Мф.6:14,15).

***"For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you. But if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. (Matthew 6:14-15).***

Итак, вопрос третий: на каких условиях, истина о Крови Христовой, призвана Богом очищать нашу совесть от мёртвых дел?

***And so, the third question: on what conditions can the truth of the Blood of Christ cleanse our conscience from dead works?***

По сути дела, очищение своей совести от мёртвых дел – это процесс совлечения ветхого человека с делами его.

***Cleansing our conscience from dead works – is the process of taking off our old man with his works.***

**1. Составляющая:** на основании которой Кровь Иисуса Христа призвана и может очищать нашу совесть от мёртвых дел – это необходимость через наставление в вере быть просвещённым в определении мёртвых дел и их осуждении в самом себе.

***1. A component on the basis of which the Blood of Jesus Christ can and is called to cleanse our conscience from dead works – it is necessary to, through instruction in faith, be enlightened in the defining dead works and their condemnation in ourselves.***

Для этого, с одной стороны - необходимо возненавидеть в себе мёртвые дела, а с другой стороны - необходимо принять сокровище истины о Крови Христовой, в составе истины о кресте Христовом, которая является ключом, открывающим сокровищницу Крови Христовой.

***For this, on the one hand, it is necessary to hate the dead works in oneself, and on the other hand, it is necessary to accept the treasure of the truth about the Blood of Christ, as part of the truth about the Cross of Christ, which is the key that opens the inheritance of the Blood of Christ.***

Если исповедуем грехи наши, то Он, будучи верен и праведен, простит нам грехи наши и очистит нас от всякой неправды (1Ин.1:9).

***If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. (1 John 1:9).***

**2. Составляющая:** на основании которой Кровь Иисуса Христа призвана очищать нас от мёртвых дел — это необходимость через наставление в вере познать истину, в предмете учения Христа, пришедшего во плоти:

***2. A component on the basis of which the Blood of Jesus Christ can and is called to cleanse our conscience from dead works – it is necessary, through instruction in faith, to know the teaching of Jesus Christ Who came in the flesh.***

Как написано: «Тогда сказал Иисус к уверовавшим в Него Иудеям: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:31,32)».

***Then Jesus said to those Jews who believed Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:31-32).***

Познать истину – это сочетаться с истиной или же, жениться на истине, что возможно только в одном случае, когда мы станем стеной и сосцы у нас будут как башни.

***To know the truth is to marry the truth, or to unite with the truth, which is possible only in one case, when we become a wall and our breasts are like towers.***

Ведь для того, чтобы сочетаться с истиной – необходимо иметь внутри себя сформировавшийся орган, который позволил бы нам оплодотворяться семенем истины. Или же, когда мы, подобно данным Иудеям, уверуем во Христа. Уверовать – это утвердиться.

***After all, in order to combine with the truth, it is necessary to have a formed organ within ourselves that would allow us to be fertilized by the seed of truth. Or, when we, like the given Jews, believe in Christ. To believe is to affirm.***

Вера - возникает от слышания слова Божия, а утверждение - возникает от того, когда мы видим, как услышанное нами слово изменило нас.

***Faith - comes from hearing the word of God, and affirmation - comes from when we see how the word we heard has changed us.***

Отсюда следует, что категория душевных людей, не способна оплодотворять себя семенем слова истины – это прерогатива учеников Христовых, которые заплатили цену за своё ученичество.

***It follows from this that the category of carnal people who are not capable of fertilizing themselves with the seed of the word of truth is the prerogative of the disciples of Christ, who paid the price for their discipleship.***

**3. Составляющая:** на основании которой Кровь Иисуса Христа будет очищать нашу совесть от мёртвых дел – это сочетание с Сионом, в лице вышнего Иерусалима, в лице нашего собрания.

***3. A component on the basis of which the Blood of Jesus Christ can and is called to cleanse our conscience from dead works – is to unite with Zion in the face of Jerusalem above, in the face of our congregation.***

Не умолкну ради Сиона, и ради Иерусалима не успокоюсь, доколе не взойдет, как свет, правда его и спасение его - как горящий светильник. И увидят народы правду твою и все цари - славу твою, и назовут тебя новым именем, которое нарекут уста Господа.

Ибо Господь благоволит к тебе, и земля твоя сочетается. Как юноша сочетается с девою, так сочетаются с тобою сыновья твои; и как жених радуется о невесте, так будет радоваться о тебе Бог твой (Ис.62:1-5).

***For Zion's sake I will not hold My peace, And for Jerusalem's sake I will not rest, Until her righteousness goes forth as brightness, And her salvation as a lamp that burns. The Gentiles shall see your righteousness, And all kings your glory. You shall be called by a new name, Which the mouth of the LORD will name.***

***For the LORD delights in you, And your land shall be married. For as a young man marries a virgin, So shall your sons marry you; And as the bridegroom rejoices over the bride, So shall your God rejoice over you. (Isaiah 62:1-5).***

Сион в лице невесты Агнца — это избранный Богом остаток, в лице такого собрания, которое в Книге Притчей отвечает требованиям доброй жены, а в притчах Христа – отвечает требованиям тесных врат, в посланиях же Апостолов, отвечают требованиям - Тела Христова.

***Zion in the face of the bride of the Lamb is the remnant chosen by God, in the face of such an assembly, which in the Book of Proverbs meets the requirements of a good wife, and in the parables of Christ - meets the requirements of a narrow gate, in the epistles of the Apostles, meets the requirements of the Body of Christ.***

Далее, сочетаться с Сионом в лице вышнего Иерусалима означает – заключить брачный контракт со своим собранием, которое отвечает требованиям доброй жены, чтобы получить благодать от Господа.

***Furthermore, to combine with Zion in the face of the Jerusalem above means to enter into a marriage contract with your congregation, which meets the requirements of a good wife, in order to receive grace from the Lord.***

Кто нашел добрую жену, тот нашел благо и получил благодать от Господа (Прит.18:23).

***He who finds a wife finds a good thing, And obtains favor from the LORD. (Proverbs 18:22).***

Благодать – это закон истины Бога Всевышнего, данный Богом через Иисуса Христа. Как написано:

***Grace is the law of truth of the Most High God, given by God through Jesus Christ. As written:***

И от полноты Его все мы приняли и благодать на (за) благодать, ибо закон дан чрез Моисея; благодать же и истина произошли чрез Иисуса Христа (Ин.1:16,17).

***And of His fullness we have all received, and grace for grace. For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ. (John 1:16-17).***

Мы можем принять благодать или же благоволение Бога, не иначе как только, за наше благоволение к доброй жене, обладающей статусом тесных врат, представляющей собою полномочия Бога Всевышнего.

***We can accept the grace or favor of God, only for our favor to a good wife, who has the status of a narrow gate, representing the authority of God Most High.***

По своей строгости, закон благодати и истины, превосходит строгость закона Моисеева. И не смотря на то, что закон благодати и истины исходит из образов закона Моисеева - он независим от закона Моисеева; так как закон благодати и истины, на Галгофском кресте, истребил своим учением бывшее о нас рукописание, в формате закона Моисея, которые являлись смертоносными буквами.

***In its severity, the law of grace and truth surpasses the severity of the law of Moses. And despite the fact that the law of grace and truth comes from the images of the law of Moses, it is independent of the law of Moses; because the law of grace and truth, on the cross of Calvary, destroyed with its teaching the handwriting that was about us, in the format of the law of Moses, which were deadly letters.***

И вас, которые были мертвы во грехах и в необрезании плоти вашей, оживил вместе с Ним, простив нам все грехи, истребив учением бывшее о нас рукописание, которое было против нас, и Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою (Кол.2:13-15).

***And you, being dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses, having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us. And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. (Colossians 2:13-15).***

При этом следует учитывать, что очищение нашей совести от мёртвых дел – это такой же процесс, как завоевание земли Ханаанской.

***At the same time, it should be borne in mind that the cleansing of our conscience from dead deeds is the same process as the conquest of the land of Canaan.***

Определять и находить добрую жену, следует по природе тесных врат, которым она соответствует, через которые невозможно пронести какое-либо мёртвое дело, в предмете своего понимания истины.

***To define and find a good wife follows by the nature of the narrow gate to which she corresponds, through which it is impossible to carry any dead work, in the subject of one's understanding of the truth.***

Обнаружив тесные врата в лице доброй жены – необходимо подчинить себя порядку пятигранного служения, действующего в среде такого собрания, которое именуется Телом Христовым.

***Having discovered the narrow gate in the face of a good wife, it is necessary to submit oneself to the order of the fivefold ministry that operates in the midst of such an assembly, which is called the Body of Christ.***

А, для этого необходимо оставить младенчество, в предмете мёртвых дел, которые мы на уровне своей душевности, почитали добрыми делами, пытаясь задействовать для этого истину Крови Христовой.

***And, for this, it is necessary to leave infancy, in the subject of dead deeds, which we, at the level of our souls, considered good deeds, trying to use the truth of the Blood of Christ for this.***

Однако на практике, оставить младенчество означает – отвергнуть себя, и взяв свой крест, последовать за Христом, Которого представляет человек, облечённый в полномочия отцовства Бога.

***However, in practice, to leave infancy means to reject oneself, and taking up one's cross, to follow Christ, who is represented by man, clothed in the authority of God's fatherhood.***

Мёртвые дела, в какие бы одежды мы их ни рядили, будь то наша добродетель, исходящая из побуждений нашей плоти, или же то, что мы называем «Евангелизацией» или же порочное и надменное упражнение даров Святого Духа – это форменное идолослужение.

***Dead works, whatever garments we dress them in, whether it be our goodness from the promptings of our flesh, or what we call "Evangelism," or the vicious and haughty exercise of the gifts of the Holy Spirit, is a form of idolatry.***

**4. Составляющая:** на основании которой Кровь Иисуса Христа будет очищать нас от мёртвых дел — это когда мы будем ходить во свете истин, сокрытых в нашем сердце, в которых ходит Бог, то тогда мы будем иметь органическое причастие к вышнему Иерусалиму, которое будет выражать себя в общении друг с другом.

***4. A component on the basis of which the Blood of Jesus Christ can and is called to cleanse our conscience from dead works – is when we walk in the light of the truth contained in our heart in which God walks, then we will have an organized partaking to Jerusalem which will express itself in fellowship with one another.***

И, только тогда Кровь Иисуса будет очищать нашу совесть от мёртвых дел, и будет переводить нас из состояния смерти, в состояние жизни.

***And only then will the Blood of Jesus cleanse our conscience from dead works, and will bring us from the state of death into the state of life.***

Как написано: И вот благовестие, которое мы слышали от Него и возвещаем вам: Бог есть Свет, и нет в Нем никакой тьмы. Если мы говорим, что имеем общение с Ним, а ходим во тьме,

То мы лжем и не поступаем по истине; если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха.

Если говорим, что не имеем греха, - обманываем самих себя, и истины нет в нас. Если исповедуем грехи наши, то Он, будучи верен и праведен, простит нам грехи наши и очистит нас от всякой неправды. Если говорим, что мы не согрешили, то представляем Его лживым, и слова Его нет в нас (1Ин.1:5-10).

***This is the message which we have heard from Him and declare to you, that God is light and in Him is no darkness at all. If we say that we have fellowship with Him, and walk in darkness, we lie and do not practice the truth.***

***But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us.***

***If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. If we say that we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us. (1 John 1:5-10).***

Нам известно, что Бог ходит во свете истины, которая представляет Его законодательство, в формате начальствующего учения Христова, о котором Иисус сказал Иудеям.

***We know that God walks in the light of truth, which is His legislation, in the format of the commanding doctrine of Christ, which Jesus told the Jews about.***

И дивились Иудеи, говоря: как Он знает Писания, не учившись? Иисус, отвечая им, сказал: Мое учение - не Мое, но Пославшего Меня; кто хочет творить волю Его, тот узнает о сем учении, от Бога ли оно, или Я Сам от Себя говорю (Ин.7:15-17).

***And the Jews marveled, saying, "How does this Man know letters, having never studied?" Jesus answered them and said, "My doctrine is not Mine, but His who sent Me. If anyone wills to do His will, he shall know concerning the doctrine, whether it is from God or whether I speak on My own authority. (John 7:15-17).***

**5. Составляющая:** на основании которой Кровь Иисуса Христа будет очищать нас от мёртвых дел – это когда мы будем более и более стараться делать твёрдым наше звание и наше избрание, определяющее собою наше предназначение.

***5. A component on the basis of which the Blood of Jesus Christ can and is called to cleanse our conscience from dead works is when we make our calling and election firm, which defines our calling.***

Звание – это драгоценные обетования, помещённые в сердце, которые делают нас причастниками Божеского естества. А избрание – это плод нашего духа, в семи составляющих добродетели, которые Бог рассматривает добрыми делами.

***A calling is a precious promise placed in the heart that makes us partakers of the divine nature. And election is the fruit of our spirit, in the seven components of virtue, which God considers good works.***

Именно творя добрые дела, мы более и более делаем твёрдым наше звание и избрание, которое призвано открыть нам свободный вход в вечное Царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа.

***It is by doing good deeds that we more and more strengthen our calling and election, which is called to open us free entry into the eternal Kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ.***

**6. Составляющая:** на основании которой Кровь Иисуса Христа будет очищать нас от мёртвых дел — это усилие и дисциплина ума и сердца противостоять греху, в формате мёртвых дел.

***6. A component on the basis of which the Blood of Jesus Christ can and is called to cleanse our conscience from dead works – is the effort and discipline of the mind to withstand sin in the format of dead works.***

От дней же Иоанна Крестителя доныне Царство Небесное силою берется, и употребляющие усилие восхищают его (Ин.11:12).

***And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven suffers violence, and the violent take it by force. (Matthew 11:12).***

И сие усилие на практике состоит в том, чтобы взирать не на видимое, но на невидимое и почитать себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующую державу жизни в своём тленном теле, как существующую, ожидая явление Господа нашего Иисуса Христа.

***And this effort in practice consists in looking not at the visible, but at the invisible and considering ourselves dead to sin, but alive to God, calling the non-existent power of life in your mortal body as existing, waiting for the appearance of our Lord Jesus Christ.***

**7. Составляющая:** на основании которой Кровь Иисуса Христа будет очищать нас от мёртвых дел, чтобы сделать нас живыми для Бога, дабы мы могли исполнить своё предназначение — это усилие помышлять о духовном, доколе это не сделается сладостным состоянием.

***7. A component on the basis of which the Blood of Jesus Christ can and is called to cleanse our conscience from dead works is to make us alive to God so that we could fulfill our calling – this is to ponder upon what is spiritual until it is made into our sweet state.***

Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по духу - о духовном. Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут.

Посему живущие по плоти Богу угодить не могут. Но вы не по плоти живете, а по духу, если только Дух Божий живет в вас. Если же кто Духа Христова не имеет, тот и не Его. А если Христос в вас, то тело мертво для греха, но дух жив для праведности.

Если же Дух Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса, живет в вас, то Воскресивший Христа из мертвых оживит и ваши смертные тела Духом Своим, живущим в вас (Рим.8:5-11).

***For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit, the things of the Spirit. For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace.***

***Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. But you are not in the flesh but in the Spirit, if indeed the Spirit of God dwells in you. Now if anyone does not have the Spirit of Christ, he is not His.***

***And if Christ is in you, the body is dead because of sin, but the Spirit is life because of righteousness. But if the Spirit of Him who raised Jesus from the dead dwells in you, He who raised Christ from the dead will also give life to your mortal bodies through His Spirit who dwells in you. (Romans 8:5-11).***

Однако, чтобы помышлять о духовном, с одной стороны – как мы говорили раннее, необходимо познать или сочетаться с истиной о Крови Христовой, которая могла бы очистить совесть нашу от мёртвых дел, которые являются в очах Бога особым родом греха и зла.

***However, in order to think about the spiritual, on the one hand, as we said earlier, it is necessary to know or combine with the truth about the Blood of Christ, which could cleanse our conscience from dead deeds, which in the eyes of God are a special kind of sin and evil.***

Как написано: Тогда сказал Иисус к уверовавшим в Него Иудеям: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:31,32).

***Then Jesus said to those Jews who believed Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:31-32).***

Мы уже отмечали, чтобы познать истину – необходимо сочетаться с Сионом или же иметь такое отношение к своему собранию, которое зиждется на основании брачных обязательств. Как написано:

***We have already noted that in order to know the truth, it is necessary to combine with Zion, or to have such an attitude towards one's congregation, which is based on the basis of marriage obligations. As written:***

Как юноша сочетается с девою, так сочетаются с тобою сыновья твои; и как жених радуется о невесте, так будет радоваться о тебе Бог твой.

(Ис.62:5).

***For as a young man marries a virgin, So shall your sons marry you; And as the bridegroom rejoices over the bride, So shall your God rejoice over you. (Isaiah 62:5).***

И, если человек разрушает брачные отношения между собою и своею женою или своим мужем, у него ещё остаётся возможность сохранить себя в спасении. Но, если человек, оставляет своё собрание, расторгая с ним своё брачное обязательство, у него уже нет никаких шансов сохранить своё спасение.

***And if a person destroys the marriage relationship between himself and his wife or his husband, he still has the opportunity to keep himself in salvation. But if a person leaves his congregation, terminating his marriage obligation with him, he no longer has any chance of maintaining his salvation.***

Потому что, он становится повинным против Крови Иисуса Христа, которая функционирует в Теле Христовом, и Которая может очистить нашу совесть от мёртвых дел, только в том случае, когда мы находимся в Теле Господа, в лице своего собрания.

***Because he becomes guilty of the Blood of Jesus Christ, which functions in the Body of Christ, and which can cleanse our conscience from dead works, only when we are in the Body of the Lord, in the face of our congregation.***

Будем внимательны друг ко другу, поощряя к любви и добрым делам. Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение дня оного. Ибо если мы, получив познание истины, произвольно грешим, то не остается более жертвы за грехи,

Но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников. Если отвергшийся закона Моисеева, при двух или трех свидетелях, без милосердия наказывается смертью,

То сколь тягчайшему, думаете, наказанию повинен будет тот, кто попирает Сына Божия и не почитает за святыню Кровь завета, которою освящен, и Духа благодати оскорбляет? (Евр.10:24-29).

***And let us consider one another in order to stir up love and good works, not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching. For if we sin willfully after we have received the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins,***

***but a certain fearful expectation of judgment, and fiery indignation which will devour the adversaries. Anyone who has rejected Moses' law dies without mercy on the testimony of two or three witnesses.***

***Of how much worse punishment, do you suppose, will he be thought worthy who has trampled the Son of God underfoot, counted the blood of the covenant by which he was sanctified a common thing, and insulted the Spirit of grace? (Hebrews 10:24-29).***

А теперь обратите внимание на слова Христа, адресованные к уверовавшим в Него Иудеям – это были не язычники не знающие Бога, а люди, уверовавшие во Христа или утвердившиеся во Христе.

***And now pay attention to the words of Christ addressed to the Jews who believed in Him - these were not pagans who did not know God, but people who believed in Christ or were established in Christ.***

Встаёт вопрос: как подобным современным Иудеям познать истину? Или: как на практике человек, рождённый от семени слова истины, может сочетаться с истиной в брачном союзе, в формате плода правды, взращенным из формата семени оправдания?

***The question arises: how can such modern Jews know the truth? Or: how, in practice, can a person born from the seed of the word of truth be combined with the truth in the marriage union, in the format of the fruit of truth, grown from the format of the seed of justification?***

Это место Писания – является лозунгом, то есть, не готовым продуктом, который можно было бы употреблять в пищу как молоко, а как трава на поле, и не готовый мёд, а как нектар, находящийся в разноцветье.

***This Scripture is a slogan, that is, not a finished product that could be eaten like milk, but like grass in a field, and not ready-made honey, but like nectar that is in many colors.***

Нужен некто, кто переработал бы эту траву в молоко, и собрал бы этот нектар и переработал бы его в мёд. Ведь для того, чтобы познать истину или же сочетаться с истиной, чтобы получить способность, отличать мёртвые дела от дел добрых – необходимо питаться молоком и мёдом, как это делал Христос во плоти, в статусе Сына Человеческого.

***Someone is needed to process this grass into milk, and collect this nectar and process it into honey. After all, in order to know the truth or combine with the truth, in order to gain the ability to distinguish dead deeds from good deeds, it is necessary to eat milk and honey, as Christ did in the flesh, in the status of the Son of Man.***

Итак Сам Господь даст вам знамение: се, Дева во чреве приимет и родит Сына, и нарекут имя Ему: Еммануил. Он будет питаться молоком и медом, доколе не будет разуметь отвергать худое и избирать доброе (Ис.7:14,15).

***Therefore the Lord Himself will give you a sign: Behold, the virgin shall conceive and bear a Son, and shall call His name Immanuel. Curds and honey He shall eat, that He may know to refuse the evil and choose the good. (Isaiah 7:14-15).***

Будучи в состоянии сестры из Книги Песни Песней, которая не готова была сочетаться с Возлюбленным, по той причине, что она не могла сочетаться с истиной – мы не сможем очистить нашу совесть от мёртвых дел – необходимо быть стеной и иметь у себя сосцы, как башни, в предмете Туммима и Урима, чтобы быть способными сочетаться с истиной и познать истину.

***Being in the state of a sister from the Song of Songs who was not ready to be combined with the Beloved, for the reason that she could not be combined with the truth - we will not be able to cleanse our conscience from dead works - it is necessary to be a wall and have breasts like towers , in the subject of Thummim and Urim, in order to be able to combine with the truth and know the truth***.

Только достигнув полноты во Христе Иисусе на уровне помышлений духовных мы, с одной стороны - будем способны сочетаться с истиной и познать её; а с другой стороны сочетаться с Сионом, представляющим Тело Христово в качестве нашего собрания, как юноша сочетается с девою, чтобы разуметь отвергать мёртвые дела и избирать добрые дела.

***Only having reached fullness in Christ Jesus at the level of spiritual thoughts, on the one hand, we will be able to unite with the truth and cognize it; and on the other hand, to be combined with Zion, representing the Body of Christ as our assembly, as a young man is combined with a virgin, in order to be able to reject dead works and choose good works.***

Необходимость заключить брачный контракт с Сионом, обуславливающим собою Тело Христово, в лице нашего собрания –делает нас едиными с Богом. Как написано об учениках Христовых:

***The need to enter into a marriage contract with Zion, which conditions the Body of Christ, in the face of our congregation, makes us one with God. As it is written about the disciples of Christ:***

Они не от мира, как и Я не от мира. Освяти их истиною Твоею; слово Твое есть истина. Как Ты послал Меня в мир, так и Я послал их в мир. И за них Я посвящаю Себя, чтобы и они были освящены истиною.

Не о них же только молю, но и о верующих в Меня по слову их, да будут все едино, как Ты, Отче, во Мне, и Я в Тебе, так и они да будут в Нас едино, - да уверует мир, что Ты послал Меня.

И славу, которую Ты дал Мне, Я дал им: да будут едино, как Мы едино.

Я в них, и Ты во Мне; да будут совершены воедино, и да познает мир, что Ты послал Меня и возлюбил их, как возлюбил Меня (Ин.17:16-23).

***They are not of the world, just as I am not of the world. Sanctify them by Your truth. Your word is truth. As You sent Me into the world, I also have sent them into the world. And for their sakes I sanctify Myself, that they also may be sanctified by the truth.***

***"I do not pray for these alone, but also for those who will believe in Me through their word; that they all may be one, as You, Father, are in Me, and I in You; that they also may be one in Us, that the world may believe that You sent Me.***

***And the glory which You gave Me I have given them, that they may be one just as We are one: I in them, and You in Me; that they may be made perfect in one, and that the world may know that You have sent Me, and have loved them as You have loved Me. (John 17:16-23).***